

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУВО «УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГОРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН
ЕВРАЗИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Л.Н. ГУМИЛЕВА



ТЕКСТ В СИСТЕМЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ И ЛИТЕРАТУРЕ

Материалы IX Международной
научно-практической конференции

Екатеринбург, 2021

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУВО «УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГОРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН
ЕВРАЗИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Л.Н. ГУМИЛЕВА**

ТЕКСТ В СИСТЕМЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ И ЛИТЕРАТУРЕ

**Екатеринбург
2021**

УДК 81
ББК 81.2-5
Т 31

Редакционная коллегия:

Е.А. Журавлёва (отв. ред., Казахстан), Л.Г. Юсупова (отв. ред., Россия),
С.А., Песина, (Россия), Ж.А. Джамбаева, Г.К. Аюпова (Казахстан)

Т 31 Текст в системе обучения русскому языку и литературе:
материалы IX Международной научно-практической конференции / Отв.
ред. Е.А. Журавлёва, Л.Г. Юсупова. – Екатеринбург: Изд-во УГГУ, 2021. –
217 с.

ISBN 978-5-8019-0519-8

Сборник содержит статьи участников IX Международной научно-практической конференции «Текст в системе обучения русскому языку и литературе», организованной по инициативе кафедры теоретической и прикладной лингвистики ЕНУ им. Л.Н. Гумилева (Казахстан) совместно с кафедрой иностранных языков и деловой коммуникации УГГУ (Россия). Материалы посвящены тексту как объекту лингвистического исследования, его функционированию в поликультурном пространстве, интерпретации художественного текста, отражению в тексте русской культуры, внедрению новых информационных технологий в преподавание русского языка и литературы.

Издание предназначено широкому кругу научных работников и преподавателей, а также докторантам, магистрантам и студентам, интересующимся проблемами текста.

УДК 81'42

© Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилёва, 2021

© Уральский государственный горный университет, 2021

© Авторы, постатейно, 2021

ISBN 978-5-8019-0519-8

некоторые носящие мифологический характер архаичные конструкции, которые позволяют рассматривать его с точки зрения мифа.

Поликодовость топонимических единиц, используемых в туристическом дискурсе, обеспечивает высокоэкономичное представление информации и способствует эффективному воздействию на адресата.

Библиографический список

1. Ильин Д. Ю. Региональные топонимические названия в туристическом дискурсе // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2, Языкознание. 2016. Т. 15. № 4. С. 152–158.

2. Новикова Э. Ю. Жанровые, ценностные и транслатологические характеристики международного туристического дискурса в немецкой и русской лингвокультурах: автореф. дис...д-ра филол. наук: Башкирский гос. университет, Уфа, 2019. 39 с.

УДК 808.51

РЕЧЕВЫЕ ОШИБКИ В ПУБЛИЧНЫХ ДИРЕКТИВАХ ПЕРИОДА ПАНДЕМИИ

Искакбаева Ш. О.

Евразийский национальный университет им. Л. Н. Гумилева

г. Нур-Султан, Республика Казахстан

Статья посвящена исследованию публичных директив периода пандемии. Целью исследования выступило изучение директив, ошибок, представленных в речевых высказываниях, и причинах их возникновения. Результаты исследования позволяют дополнить систему теоретических представлений сведениями о характерных ошибках, которые встречаются в публичных директивах в эпоху пандемии.

Ключевые слова: пандемия, публичные директивы, причины ошибок.

PUBLIC DIRECTIVES OF THE PANDEMIC PERIOD

The article is devoted to the study of public directives of the pandemic. The aim of the study is to investigate directives, errors presented in utterances and the reasons for their occurrence. The results of the study make it possible to enrich the system of theoretical knowledge with information about typical errors in public directives of the pandemic era.

Keywords: pandemic, public directives, causes of errors.

В 2020-2021 гг. человечество столкнулось с беспрецедентным по своей глубине и масштабам вызовом, обусловленным глобальной пандемией и связанными с ней карантинными мерами. Распространение вируса привело к онтологическим трансформациям всех аспектов жизнедеятельности национальных государств, национальных обществ, отразившись в языковой структуре, которая мгновенно реагирует на любые экстралингвистические изменения. Влияние пандемии оказало воздействие на развитие различных видов дискурсов (публицистического, политического, научного и т. д.), однако едва ли не наиболее яркое свое отражение оно нашло в публичной сфере, в виде публичных директив, переписывающих гражданам различных стран правила поведения в обществе.

Публичные директивные акты неоднократно становились объектом научных исследований таких ученых как В. М. Аринштейн [1], А. А. Масленникова, С. Г. Тер-Минасова [4], Л. В. Шорина [5], А. Вежбицкая и др., которые рассматривали самые различные аспекты публичных директив, включая проблемы языкового оформления, роли, значения ситуативно-речевых, социокультурных факторов и т. д. Присутствие

ошибок в публичной речи, публичных призывах приводит к снижению уровня культуры речи как таковой, поскольку сегодня именно публицистический дискурс, язык СМИ становится основной «кузницей нормотворчества» (Г. Я. Солганик), ошибки, представленные в медиа, практически мгновенно переходят в речь реципиентов, массовой аудитории, неоднократно воспроизводятся. Разрешение указанного противоречия, обуславливает актуальность исследования.

Целью статьи выступает изучение публичных директив, ошибок, допущенных в их оформлении, а также разработка основ классификации ошибок, представленных в данном речевом жанре. Поставленная цель предполагает решение задачи: исследовать современные научные подходы к пониманию ошибок в публичных директивах периода пандемии.

В наиболее общем виде публичные директивы понимаются как «один из жанров речи, имеющий стандартизованную организацию» [5: 5]. Выделение исследуемых единиц в отдельный жанр речи (в понимании М. М. Бахтина) представляется возможным по причине того, что, по словам Л. В. Шориной, публичный директив «является единицей более высокого уровня, чем отдельные виды речевых актов (РА), так как в нем стираются границы между языковым и речевым» [5: 5].

Анализ собранного материала позволяет сделать вывод, что на сегодняшний день в публичных директивах, к сожалению, представлены самые различные ошибки. В качестве примеров лексической ошибки, употребления лексической единицы в ошибочном значении можно привести следующие: *По возможности **находится** в соседней комнате* [3]. В результате ошибочного написания глагола «находится» вместо начальной формы «находиться» модальность утрачена, предложение становится не директивным, а повествовательным, достижение цели директива представляется невозможным. ***Садится** нельзя* – разметка, размещенная на стульях в зале ожидания аэропорта г. Семей. Допущенная

ошибка в написании глагола «садится» вместо «сажиться» проверяется вопросом: *что делать (нельзя)?* **Одень маску** – стикер на входе в один из бутиков торгового дома Avenue trade по улице Майлина города Нур-Султан. В данной директиве нарушена сочетаемость глагола с существительным.

В качестве примера пунктуационных ошибок в директивах можно привести следующее: *Овощи и фрукты нужно помыть, а товары в упаковках промыть водой с мылом, либо обработать антибактериальными салфетками. Если вам приходится оставаться дома, не забывайте о здоровом образе жизни: правильном питании, режиме сна, физических упражнениях и общении с близкими дома, либо по электронной почте* [3]. В данном случае отмечается неоправданное использование запятой перед союзом «либо», союз не парный, соответственно, использование знака препинания неоправданно.

В качестве примера стилистической ошибки можно привести следующее: **Соблюдайте расстояние и этикет** [2]. В данном случае используется неудачный порядок слов, совмещение несовместимых понятий. Пример лексико-стилистической ошибки является следующий: **Не ешьте еду** [3]. В этом случае два синонимичных слова употреблены в рамках лаконичного по объему текста, следствием чего является синонимическая тавтология, лексико-стилистическая ошибка, которая при этом не затрудняет восприятие и интерпретацию смысла высказывания.

В результате анализа материалов были выявлены случаи нарушения общепринятой фразеологической сочетаемости: **Сделайте для себя распорядок дня** [3]. В приведенном примере нарушена фразеологическая сочетаемость устойчивой конструкции «составить распорядок дня».

Ошибки в приведенных примерах не искажают смысл сообщения, однако в отдельных случаях ошибочное построение конструкций полностью искажает логику повествования, например: **Выделите зону в**

своей квартире, где будете работать [3]. Очевидно, что в данном случае речь идет о выделении рабочей зоны в квартире, однако в результате ошибочного построения предложения его смысл искажается, определение стоит после существительного «квартира», соответственно, местом для работы в предложении является именно квартира, а не рабочая зона в квартире.

На основании приведенных примеров можно сделать вывод, что ошибки в публичных директивах могут проявляться на различных уровнях языковой системы, затрагивать синтаксис, стилистику и т. д. В основании возникновения ошибок – преимущественно экстралингвистические факторы: невнимательность продуцента, ограниченность во времени, эмоциональное состояние личности во время пандемии; в качестве одной из причин, приводящей к возникновению ошибок, следует назвать сложившуюся практику ошибочного употребления лексических единиц, оформления синтаксических конструкций. В целом, ошибки существенно затрудняют процесс коммуникации, выполнения предписаний, закрепленных в директивах.

Библиографический список

1. Аринштейн В. М. Правосознание общества и «публичные директивы» // *Stodia Linguistica*. Вып. 1. СПб, 1995. С. 75-79.
2. О рекомендациях по профилактике новой коронавирусной инфекции для тех, кому 60 и более лет // [Электронный ресурс]. Режим доступа: https://www.rospotrebнадзор.ru/about/info/news/news_details.php?ELEMENT_ID=15507 Свободный. Яз. рус.
3. Стоп.Коронавирус. // [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://стопкоронавирус.пф/about-covid/#faq23> Свободный. Яз. рус.
4. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. М., 2000. 262 с.
5. Шорина Л. В. Речеактовая природа публичного директива и способы его оформления в английском и русском языках// *Вестник Санкт-Петербургского университета*. – 2007. Серия: 9 Вып.1, Ч.1 – С. 78-83.